

O.O. BOHOMOLETS NATIONAL
MEDICAL UNIVERSITY

English for Pharmacists

Textbook

Edited by
Associate Professor
L. Avrakhova

Second edition, revised

Approved
by the Ministry of Education and Science
of Ukraine as a textbook for students of
higher education establishments — medical
universities, institutes and academies

Recommended
by the Academic Board of O.O. Bohomolets
National Medical University as a textbook
for students of higher education
establishments — medical universities,
institutes and academies

Kyiv
AUS Medicine Publishing
2017

УДК 811.111
ББК 81.2 Англ; 52.8я73
Е64

*Затверджено Міністерством освіти і науки України
як підручник для студентів вищих навчальних закладів — медичних
університетів, інститутів й академій
(лист № 1.4/18-Г-2795 від 23.12.2008)*

*Рекомендовано вченою радою Національного медичного університету
імені О.О. Богомольця як підручник для студентів вищих навчальних
закладів — медичних університетів, інститутів й академій
(протокол № 9 від 15.05.2008)*

А в т о р и :

Л.Я. Аврахова, І.О. Паламаренко, Т.В. Яхно, Л.В. Лимар, І.М. Литовченко, І.В. Возна

Р е ц е н з е н т и :

І.В. Ніженковська — д-р мед. наук, професор, завідувач кафедри фармацевтичної, біологічної та токсикологічної хімії Національного медичного університету імені О.О. Богомольця;

Л.Е. Романюк — канд. філол. наук, доцент;

Г.А. Гринюк — д-р мед. наук, професор

English for Pharmacists = Англійська мова для фармацевтів :
Е64 підручник / Л.Я. Аврахова, І.О. Паламаренко, Т.В. Яхно та ін. ;
за ред. Л.Я. Аврахової. — 2-е вид., випр. — К. : ВСВ “Медицина”, 2017. — 368 с.

ISBN 978-617-505-597-7

Підручник складається з 12 основних розділів, доповнений граматичним довідником і словником. До нього включено потрібну фармацевтичну термінологію, тексти для самостійної роботи студентів. Запропонована система вправ сприяє глибокому осмисленню та різнобічному розумінню прочитаного і розкриває вміння використовувати лексичний матеріал у діалоговому та монологічному мовленні.

Матеріал підручника забезпечує професійну спрямованість студентів-фармацевтів у навчанні англійської мови, готує їх до іншомовної комунікації, читання спеціальної літератури, складання анотацій та написання рефератів.

Для студентів вищих фармацевтичних навчальних закладів — університетів, інститутів й академій.

УДК 811.111
ББК 81.2 Англ; 52.8я73

© Л.Я. Аврахова, І.О. Паламаренко, Т.В. Яхно,
Л.В. Лимар, І.М. Литовченко, І.В. Возна,
2009, 2017

ISBN 978-617-505-597-7

© ВСВ “Медицина”, оформлення, 2017

П е р е д м о в а

Підручник призначений для студентів 1 та 2 курсів фармацевтичних факультетів та відповідає програмним вимогам навчання іноземної мови у вищих медичних закладах.

Підручник складається з таких розділів: Pharmaceutical Education in Ukraine, Pharmaceutical Education in Great Britain and the USA, Botany, Homeopathic Medicine, Chemistry, Inorganic Chemistry, Organic and Pharmaceutical Chemistry, Pharmacology, Cardiovascular Drugs, Gastrointestinal Drugs, Drugs for Infectious Diseases, а також містить додатки.

Текстовий матеріал, підібраний з оригінальних англійських та американських фармацевтичних журналів, монографій, періодичних видань, достатньо інформативний і насичений необхідною термінологією.

Метою дотекстових вправ є підготовка студентів до осмисленого і ефективного розуміння тексту без допомоги словника. Система післятекстових вправ сприяє закріпленню вивченого лексичного та граматичного матеріалу за допомогою оригінальних мовленнєвих вправ.

Граматичний довідник пропонує стислий виклад базового граматичного матеріалу з використанням таблиць і схем.

Словник охоплює найбільш вживану медичну та фармацевтичну лексику та включає транскрипцію медичних термінів.

Підручник містить тексти для самостійного опрацювання, робота з якими спрямована на вироблення навичок оглядового та ознайомлювального читання.

Розділ «Abbreviations» пропонує найбільш вживані медичні скорочення та їх тлумачення.

Виконання системи вправ сприяє більш глибокому осмисленню та різносторонньому розумінню прочитаного та розвиває уміння використовувати лексичний матеріал в діалогічному та монологічному мовленні. Це дає можливість майбутньому спеціалістові максимально ефективно застосовувати знання іноземної мови на практиці.

Посібник ставить за мету забезпечити професійну спрямованість у навчанні студентів-фармацевтів англійської мови, підготувати їх до іншомовної комунікації, читання, анування та реферування спеціальної оригінальної наукової літератури.

Unit 1

PHARMACEUTICAL EDUCATION IN UKRAINE

Lead-in

I. Read the words, then match the suffixes and prefixes with their meanings from the list below:

a) native of *-an*, having the nature of *-al*;

b) later than or after something *-post*; before someone or something *-pre*.

Russian, precede, postsecondary, precursor, posterior, prehistoric, prenatal, pharmaceutical, Hungarian, medical, postoperative, American, facial, Ukrainian, prediction, botanical, prejudice, physiological, postscript, precedent, Afghan, postnatal, chemical, preliminary, Slovenian, preschool, practical, African, analytical, national, precondition, Armenian, previous, postgraduate, post-war.

II. Learn the following words and expressions:

to enter	[ˈentə]	вступати
course	[kɔ:s]	курс
to last	[lɑ:st]	тривати
property	[ˈprɒpəti]	властивість
internship	[ˈɪntə:nʃɪp]	інтернатура
establishment	[ɪsˈtæblɪʃmənt]	заклад, установа
master	[ˈmɑ:stə]	магістр
abroad	[əˈbrɔ:d]	за кордоном
evidence	[ˈeɪdɪns]	доказ
standard	[ˈstændəd]	рівень
postgraduate	[pəʊstˈgrædʒju:t]	аспірант
applicant	[ˈæplɪkənt]	абітурієнт
compulsory	[kəmˈpʌlsəri]	обов'язковий

III. Guess the meaning of the following words.

Institution, academy, examination, subject, physiology, chemistry, physics, laboratory, qualified, specialize, perfumery, cosmetic, assistant, faculty, specialist, problem, train, professional, pharmacognosy, pharmacokinetics, organize, doctor, professor, qualified, biology, botany, pharmacology, organic, toxicological, analytical, special, technology, pharmacy, management, marketing, department, period, pathology, mechanism, molecular, radiation, clinic.

IV. Match the words with the definitions.

1. abroad	a. to continue for a particular length of time
2. property	b. to start working in a particular field or organization or to start studying at a school or university
3. standard	c. the level that is considered acceptable, or the level that someone or something has achieved
4. to last	d. an organization or institution, especially a business, shop, etc.
5. to enter	e. someone who is studying at a university to get a Master's Degree or a PhD (Doctor of Philosophy) Degree
6. evidence	f. someone who has formally asked, usually in writing, for a job, university place, etc.
7. course	g. a job that someone, who has almost finished training as a doctor, does in a hospital
8. establishment	h. a period of study in a particular subject, especially at university
9. postgraduate	i. a quality or power that a substance, plant, etc. has
10. internship	j. facts or signs that show clearly that something exists or is true
11. applicant	k. in or to a foreign country

V. Translate the following sentences into Ukrainian.

1. The committee is assessing the standard of care in local hospitals.
2. She often goes abroad on business.
3. People know many herbs with healing properties.
4. Each lesson lasts for 45 minutes.
5. To enter a university applicants take entrance exams.
6. He was one of 30 applicants for the manager's job.
7. The course of study at the pharmaceutical faculty lasts for 5 years.

8. The course of compulsory education in Ukraine makes 9 years.
9. People keep medicines out of the reach of children.
10. He takes this medicine twice a day.
11. Postgraduate students do research for their theses.
12. Teachers help students in their researches.
13. There is an extramural department at our university.
14. Languages are an essential part of a school curriculum.

TEXT 1

Reading

Pharmaceutical Education in Ukraine

In our country there is a wide network of institutions of higher medical education, which train pharmacists.

To enter a pharmaceutical faculty students take written entrance examinations in chemistry, biology, and Ukrainian. The course of study lasts for five years. During the first two years pharmacy students study general subjects, such as botany, physiology, general chemistry, physics, etc. During the third, fourth, and fifth years they have classes in special sciences, like pharmacology, pharmacognosy, pharmaceutical chemistry, etc.

The students also have practical classes in laboratories, where they study physical and medical properties of medicines. Pharmaceutical students have practical training at chemist's shops, where they learn to work as pharmacists.

After graduation all pharmaceutical students have a period of internship, which lasts for one year. Here they specialize in the following pharmaceutical specialties: "pharmacy", "clinical pharmacy", "technology of pharmaceutical preparations", and "technology of perfumery and cosmetic preparations".

Today about eight thousand foreign students study medicine and pharmacy at higher medical educational establishments of Ukraine. It is half of all foreign students that study in our country. About one thousand and seven hundred applicants from abroad enter Ukrainian medical universities and academies each year. This is the evidence of a high standard of medical and pharmaceutical education in our country.

At higher medical institutions of Ukraine there is also postgraduate study as a form of training scientific and teaching specialists. Postgraduate education is not compulsory. The students study and write

Contents

П е р е д м о в а	3
UNIT 1. Pharmaceutical Education in Ukraine.....	5
Text 1. Pharmaceutical Education in Ukraine.....	7
Grammar in Use: Present Simple Active.....	11
Text 2. The Working Day of a Medical Student.....	16
Grammar in Use: Past Simple Active.....	19
UNIT 2. Pharmaceutical Education in Great Britain and the USA	24
Text 1. Pharmaceutical Education in Great Britain.....	26
Grammar in Use: Future Simple Active.....	30
Text 2. Pharmaceutical Education in the USA.....	33
Grammar in Use: Future Simple Active.....	37
UNIT 3. Botany.....	39
Text 1. Botany.....	40
Grammar in Use: Simple Tenses Passive.....	45
Text 2. History of Botany.....	48
Grammar in Use: Simple Tenses Passive.....	53
UNIT 4. Homeopathic Medicine.....	56
Text 1. Phytopharmacy.....	57
Grammar in Use: Continuous Tenses Active.....	61
Text 2. Homeopathic Medicine.....	65
Grammar in Use: Continuous Tenses Passive.....	70
UNIT 5. Chemistry	73
Text 1. Chemistry.....	75
Grammar in Use: Continuous Tenses Passive.....	80
Text 2. Chemical Analysis.....	86
Grammar in Use: Perfect Tenses Active.....	90

CONTENTS

UNIT 6. Inorganic Chemistry	93
Text 1. Solutions.....	95
Grammar in Use: Perfect Tenses Active	99
Text 2. Chemical Compounds	103
Grammar in Use: Perfect Tenses Passive.....	106
UNIT 7. Organic and pharmaceutical chemistry	111
Text 1. Organic Chemistry.....	113
Grammar in Use: Perfect Tenses Passive.....	117
Text 2. Pharmaceutical Chemistry	122
Grammar in Use: Perfect Continuous	127
UNIT 8. Pharmacology.....	131
Text 1. Drugs.....	133
Grammar in Use: Tenses Revision (Part I)	137
Text 2. Administration of Drugs	141
Grammar in Use: Tenses Revision (Part II).....	145
Text 3. Chemist's Shop.....	151
Grammar in Use: Making Comparisons.....	156
UNIT 9. Cardiovascular Drugs.....	160
Text 1. Cardiovascular Diseases.....	161
Grammar in Use: Modal Verbs and Their Equivalents.....	165
Text 2. Cardiovascular Drugs.....	172
Grammar in Use: Modal Verbs and Their Equivalents.....	175
UNIT 10. Gastrointestinal Drugs	178
Text 1. Gastrointestinal Disorders	179
Grammar in Use: Reported Speech.....	183
Text 2. Gastrointestinal Drugs	187
Grammar in Use: Reported Speech.....	190
UNIT 11. Drugs against Infectious Diseases	193
Text 1. Infectious Diseases.....	195
Grammar in Use: Type 1 Conditionals.....	199
Text 2. Drugs that Fight Infection and Drugs that Prevent Infectious Diseases.....	202
Grammar in Use: Type 2 Conditionals.....	205
Text 3. How AIDS Affects the Body	209
Grammar in Use: Review of Conditionals.....	213
Appendix 1. Supplementary Texts.....	215
Units 1–2	215

CONTENTS

Units 3–4	222
Units 5–7.....	228
Unit 8	242
Unit 9	253
Unit 10	258
Unit 11	272
Appendix 2. Граматичний довідник.....	286
Іменник (the Noun)	286
Артикль (the Article)	287
Займенник (the Pronoun)	289
Прикметник (the Adjective). Прислівник (the Adverb).....	292
Прийменник (the Preposition).....	294
Числівник (the Numeral)	295
Порядок слів у стверджувальному, запитальному та заперечному реченні. Коротка відповідь на запитання	297
Дієслово (the Verb)	299
Таблиця неправильних дієслів	324
Appendix 3. Англо-український словник	329
Appendix 4. Abbreviations	355
Abbreviations 1	355
Abbreviations 2	358